

## **Referat fra Etnisk BiblioteksUdvalgsmøde, mandag, den 15. marts 2010 på Christianshavn**

Deltagere: Ann Poulsen (AP), Lone Hedelund (LH), Niels Dejgaard (ND), Poul Høst Pedersen (PHP), Kambiz Hormoozi (KH), Inger Gyldenkærne (IG), Flemming Munch (FM), Eva Fahnøe Buch (EFB), Nicola Ravden (NR)

### **Ad 1 – Generel status (FM)**

SBCI er i en stabil udvikling. Næste store udviklingsområde bliver overgang til "Danmarks digitale indvandrerbibliotek" med adgang til digitale ressourcer på mange sprog. Finfo videreføres på udviklingsmæssigt vågeblus. Lektier on-line har haft en god introduktionsdag, og der er nu både it, der virker, elever og lektiehjælpere. Der er opnået støtte til et nyt projekt "Newcomer" i samarbejde med Greve Bibliotek.

### **Ad 2 – 2010 indkøb (EFB)**

Med hensyn til sprogvalget i forhold til sidste år er kurdisk skiftet ud med polsk. Bortset fra dette købes der ind på samme sprog som i 2009. For at understøtte Newcomer-projektet udbydes der i år lyn-depotabonnementer først på polsk og senere på russisk. Som noget nyt er der i år indkøbsrejse til bogmessen i Teheran. Der arbejdes på alle sprog på at få tilladelser til digital adgang til materialerne.

### **Ad 3 – 2009/2010 udlån – realiseret og forventet (EFB)**

Udlånet er stigende. Det gælder både efterspørgsel på lyn- og mixdepoter, specialdepoter og i høj grad enkeltudlånet.

### **Ad 4 – Nordic Best Practice netværk (FM/NR)**

De norske og svenske nationalbiblioteker er med SB som tovholder indbudt til at deltage i et "best-practice" netværk inden for området biblioteksbetjening af etniske minoriteter. Der er første møde den 19.4. på Christianshavn. Det er tanken at samarbejde om en årlig konference og finde andre relevante samarbejdsområder med folkebibliotekerne og med involvering af medarbejderne. Der kunne også være mulighed for fælles ansøgninger om EU-midler.

KH: Det er vigtigt, at der fokus på biblioteksmedarbejdere i udsatte områder for at modvirke udbrændthed. Et større nordisk forum kunne modvirke dette ved f.eks. at understøtte job-bytte på nordisk plan, hvilket kunne gøre det til et tiltrækkende arbejdsområde i bibliotekerne.

ND: Spændende med et nordisk samarbejde om konferencer. Vigtigt med medarbejderfokus.

LH: Spurgte til deltagelse af Island. FM svarede, at der kan deltage flere lande, men at det først og fremmest handler om at løbe samarbejdet i gang.

## **Ad 5 – Orientering fra SBCIs Videncenter (NR)**

### **a. 2010/2011 konferencer.**

Der er allerede kommet mange tilmeldinger til konferencen i april deriblandt en del, der ikke tidligere har deltaget. Ved planlægningen af konferencen tilstræbes det, at den veksler mellem ledere og medarbejdere som målgruppe. Flere tilkendegav, at betjening af etniske minoriteter ikke længere er lavstatus-område. Der er mange aktiviteter i gang og mere fokus på "internationalitet" end indvandrere. KKB iværksætter brugerundersøgelser for at finde ud af, hvad der er brugerne efterspørger på biblioteket.

LH: Erfaring er, at den arabiske samling bruges meget, men ikke så meget de øvrige sprog

ND: Vanskeligt at konkludere på baggrund af materialeanvendelsen. Biblioteksledere har en politisk virkelighed at forholde sig til, og der er ønske om analyser af ressourceanvendelsen på området.

FM: Det digitale indvandrerbibliotek skal implementeres hurtigst muligt, for at stille indhold til rådighed inden for eksisterende ramme.

Der er ikke indsendt ét eneste abstract til den internationale konference 2011 fra folkebibliotekerne.

LH: Vigtigt, at have nyt at byde ind med. Vil gerne have henvendelse, når de udenlandske indlæg er fastlagt, hvor det bedre kan vurderes, om der er "mangler", man kan være med til at udfylde.

### **b. Projekt Newcomers**

Nyt projekt, som er et samarbejde mellem SBCI, Greve Bibliotek, SocialforskningsInstituttet (SFI) og 5 regionale tovholder-biblioteker.

**c. Status vedr. DR nyheder**

P.t. pågår nye kontraktforhandlinger. Der kommer markedsføringsmaterialer i 2010, som sendes til bibliotekerne med henblik på at udbrede kendskabet til servicen og formidle den lokalt. Fremover vises nyhederne i fuldtekst på finfo.

**d. Status vedr. finfo.dk, herunder nye services i 2010 samt vision for "fremtidens digitale indvandrerbibliotek".**

FM orienterede om, at aktiviteten på finfo.dk, både hvad angår kommunernes skrivelyst samt slutbrugernes læselyst, fortsat lader meget tilbage at ønske i forhold til de opstillede succeskriterier. Strategien bag finfo har hele tiden været, at SB sikre en infrastruktur samt en række nationale sites, medens kommunerne hver især skulle sikre lokalt indhold. Lokalt indhold er imidlertid kun blevet realiseret i meget begrænset omfang med Århus som klart ledende kommune, og i forhold til nationale informationer findes disse allerede flere steder. SB udmeldte både på januar 2008 og 2009 konferencerne, at finfo nu skulle dokumentere, at der fortsat er en reel efterspørgsel, der svarer til driftsomkostningerne, og at målet var en portal med fuld tekst på indvandrersprog.

SB har, grundet den svage udvikling nu besluttet, at finfo ikke længere vil få allokeret egentlige udviklingsmidler, idet der i stedet vil blive satset på at etablere og videreudvikle Danmarks Digitale Indvandrerbibliotek under DIGI-BIB.dk paraplyen og i samarbejde med bl.a. netmusik.dk

KH: Håber, at finfo platformen kan fastholdes som et biblioteksinitiativ. KKB, ÅKB og OB har investeret mange ressourcer i finfo.

ND: Ifølge rundspørge på medborgercentre, benyttes finfo ofte. Det er vigtigt, at fremtidsplanerne meldes ud til bibliotekerne.

LH: ÅKB har lagt mange ressourcer i finfo, lokaldata skal eventuelt overflyttes til anden platform.

**Ad 6 – Status vedr. Lektier Online og Lektie Caféer (FM)**

25.2. var de kick-off for Lektier Online i Herredsvang, hvor både it-systemet fungerede og kontakten mellem lektiehjælpere og elever. I løbet af de sidste 2 uger har der været ca. 50

vellykkede lektiehjælpssessioner. Det er på sigt meningen, at man skal kunne logge på ordningen, uanset hvor man befinder sig. Projektet har store perspektiver.

AP: Projektmidlerne er bevilget specielt til udsatte boligområder, og servicen markedsføres i første omgang ikke for en almen bred kreds. Der er store forhåbninger til fortsat at udbyde servicen efter projektperiodens udløb.

### **Eventuelt:**

ND: God udvikling i medborgercentre i Albertslund med lokaler på hovedbiblioteket og Hedemarken filialen. Albertslund kommune har en partnerskabsaftale med Integrationsministeriet, og der ventes snart besøg af Birte Rønn Hornbech.

IG: Nørrebro har indrettet international afdeling med massivt udbud af materialer og andre services, der er sammensat efter befolkningssammensætning i nærområdet. Der er fokus på fælles kulturelle oplevelser uanset sproglig baggrund.

AP: Der er nu 7 medborgercentre med tilskud, 2 i behandling og flere på vej. Det er primært ikke overraskende de store byområder, der søger. Det kan forudses, at pengene vil slippe op, inden målet på de 20 centre er nået. Medborgercentrene peger frem mod den nye måde at være folkebibliotek på.

Der er indgået en ny samarbejdsaftale mellem Kulturministeriet og Integrationsministeriet med fokus på læringsperspektiver. Der følger ikke penge med aftalen, men Integrationsministeriet ser som udgangspunkt positivt på ansøgninger fra bibliotekerne.

KH: Vollsmose Bibliotek har i samarbejde med Zentropa lavet filmen "Limboland", der får premiere på biblioteket. Den stilles efterfølgende til rådighed for landets biblioteker med mulighed for at lave arrangementer med debat bagefter. Der produceres med penge fra udviklingspuljen et idékatalog over arrangementer, der kan knyttes til visning af filmen. Projektet har givet mulighed for konceptudvikling, der kan bruges af andre biblioteker.

**Næste møde:** xx. september 2010

